

XV Studencko-Doktorancka Sesja Naukowa  
Koła Naukowego Socjolingwistów ILS UW



Instytut  
Lingwistyki  
Stosowanej

*Quo vadis Lingua 2018:*

„Język – społeczeństwo – kultura”



sobota, 26 maja 2018 r., godz. 9.00

Instytut Lingwistyki Stosowanej UW

Warszawa, ul. Dobra 55, s. 01.076

|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| 9.00 – 9.15     | Otwarcie sesji   | dr Urszula Okulska, ILS UW<br>Karolina Zajączkowska, Prezes Koła Socjolingwistów ILS   |
| 9.15 – 11.15    | Sesja I<br><i>Wokół słowa</i><br>Moderator: Karolina<br>Zajączkowska                     | 1. mgr Barbara Kaczyńska (ILS UW)<br><i>„Wokabularz trydencki” na tle leksykografii średniowiecznej</i><br>2. Katarzyna Sierak (Katedra Filologii Germańskiej, UWM Olsztyn)<br><i>O Roli anglicyzmów na stronach internetowych niemieckich koncernów</i><br>3. Sylwia Tyszka (UW)<br><i>Problematyka leksykografii terminologicznej na łamach czasopisma „Języki specjalistyczne” w latach 2001-2010</i><br>4. mgr Ewelina Woźniak-Wrzesińska (UAM)<br><i>Funkcjonalność określić: socjolekt, profesjolekt, styl naukowy, język specjalistyczny, dyskurs w polskich tekstach z zakresu humanistyki - ustalenia terminologiczne</i> |
| 15 min. przerwy |  |  |
| 11.30 – 13.30   | Sesja II<br><i>Dyskursy w kontekstach społecznych</i><br>Moderator: Barbara<br>Kaczyńska | 1. mgr Karolina Zajączkowska (ILS UW)<br><i>Podręczniki szkolne jako źródło danych w analizie dyskursu</i><br>2. mgr Łukasz Pilat (ILS UW)<br><i>Porównanie mechanizmów propagandowych w polskiej i wschodniemieckiej prasie komunistycznej oraz opozycyjnej z lat 1988-1990 na przykładzie "Trybuny Ludu", "Neues Deutschland" oraz "Gazety Wyborczej"</i><br>3. Sonia Malawska (ISNS UW)<br><i>„Gdzie są kobiety?” Dyskurs aborcyjny w Polsce</i><br>4. Anna Łukaszewicz (UW)<br><i>Spółgłoski płynne w szkockim angielskim – analiza socjofonetyczna</i>  |
| 15 min. przerwy |  |  |

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 13.45 – 15.45 | <p><b>Sesja III</b></p> <p><i>Teoria i praktyka przekładu</i></p> <p><b>Moderator:</b> Zuzanna Poniewierska</p> | <p>1. mgr Maria Nikishina (IKSI UW)<br/><i>„Brudna tajemnica” branży tłumaczeniowej: tłumaczenie maszynowe</i></p> <p>2. mgr Monika Chwalczuk (Studium Doktoranckie Wydziału Lingwistyki Université Sorbonne Paris Cité – Paris Diderot)<br/><i>Jak przetłumaczyć mowę ciała? Mediacja międzykulturowa i strategie tłumaczeniowe w przekładzie ustnym środowiskowym</i></p> <p>3. mgr Marta Koziątek (WLS UW)<br/><i>Przynależność kulturowa jako czynnik warunkujący percepcję komunikacyjnych zachowań wzrokowych</i></p> <p>4. mgr Marlena Smolak (WLS UW)<br/><i>Wartość nowego przekładu klasyki literatury. Analiza przekładów fragmentu pierwszej części „Fausta” Johanna Wolfganga von Goethego</i></p> |
| 15.45         | <b>Zamknięcie sesji</b>   |   |

**Sesja ma charakter otwarty**

**Zapraszamy!!!**